

ПРАВИЛА АКЦИИ

«Удачный перевод»

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящие Правила являются публичной офертой и разработаны в соответствии с Гражданским кодексом Республики Узбекистан, Законом Республики Узбекистан «О рекламе» и определяют условия проведения акции «Удачный перевод» (далее – Акция), порядок определения ее участников, права и обязанности организатора и участников Акции, а также иные условия, указанные в настоящих Правилах.

1.2. Акция не является лотереей, либо иной игрой, основанной на риске.

1.3. Участие в Акции не является обязательным.

1.4. Акция направлена на развитие сервисов трансграничных P2P-переводов между банковскими картами «UZCARD» и «Элкарт» (Кыргызстан), повышения удобства и активности пользователей карт платёжной системы UZCARD (далее – ПС «UZCARD») с розыгрышем призов, в соответствии с условиями, указанными в настоящих Правилах.

1.5. Акция организована АО «Единый общереспубликанский процессинговый центр» (далее – Организатор).

1.6. Контактные данные Организатора:

1.7. Номер телефона: +998(71)200-28-28;

1.8. Юридический адрес: 100011, Республика Узбекистан, город Ташкент, Шайхонтохурский район, улица Абдуллы Кадырий, 78;

e-mail: help@uzcard.uz;

web сайт: www.uzcard.uz.

1.9. Акция проводится Организатором на территории Республики Узбекистан.

1.10. В Акции могут принимать участие физические лица — держатели банковских карт ПС «UZCARD» (далее – Участники), включая держателей кобейджинговых банковских карт ПС «UZCARD» (6262****, 5440****), банковских карт UZCARD нового образца с индексом 5614*** с поддержкой NFC, классических карт ПС «UZCARD» с индексом 8600****, виртуальных карт ПС «UZCARD» (далее – банковская карта ПС «UZCARD»), выполняющие условия настоящих Правил.

1.10.1. Держатели банковских карт ПС «UZCARD» — юридические лица, индивидуальные предприниматели, осуществляющие деятельность без образования юридического лица и иностранные граждане, к участию в Акции не допускаются и не могут быть Участниками Акции.

1.11. Также Участниками Акции не могут быть работники Организатора и их близкие родственники (супруг(а), дети, родители, братья и сестры).

1.12. В Акции могут принимать участие только дееспособные граждане Республики Узбекистан.

1.13. Акция проводится с 00:00:00 15 декабря 2025 года по 23:59:59 31 января 2026 года (далее – Период Акции).

1.14. Период Акции может быть продлен по инициативе Организатора. При продлении Периода Акции Участники будут дополнительно оповещены Организатором, путем размещения соответствующей информации на публичных ресурсах Организатора в сети Интернет и на веб-сайте: uzcard.uz.

2. ПРИЗОВОЙ ФОНД АКЦИИ

2.1. Призовой фонд Акции формируется за счет денежных средств Организатора в размере 140 000 000 (сто сорок миллионов) сум и включает в себя:

2.1.1. Денежные сертификаты в количестве 10 (десяти) единиц номиналом 5 000 000 (пять миллионов) сум;

2.1.2. Телефон iPhone 17 Pro 256 Gb в количестве 3 (трех) единиц номиналом 80 000 000 (восемьдесят миллионов) сум;

2.2. Организатор оставляет за собой право изменить Призовой фонд Акции, в том числе, изменить количество, комплектацию, вид и иные характеристики Призов, а также включить в Аксию другие Призы, не предусмотренные настоящими Правилами Акции.

2.3. Внешний вид призов Акции, их размер, рисунок, цвет упаковки и иные характеристики, явно не определенные настоящими Правилами, могут не совпадать с изображениями, представленными в рекламных материалах, и с личностными ожиданиями Участников. Ответственность за качество, работоспособность и иные характеристики товаров, предоставляемых в качестве Призов Акции, несет производитель/поставщик данных товаров.

2.4. Замена Призового фонда в натуральной форме на денежный эквивалент и/или на другие призы в натуральной форме по желанию участников/победителей/обладателей сертификатов Организатором не рассматривается и не производится.

3. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ АКЦИИ

3.1. Условия получения статуса участника Акции (акцепт):

3.1.1. Держатели банковских карт ПС «UZCARD» становятся Участниками:

— при совершении в Период Акции единоразового перевода на сумму от 500 000 (пятьсот тысяч) сум и более с принадлежащей им банковской карты, посредством следующих платежных приложений поставщиков платежных услуг: Hazna (АК «Xalq banki»), Mavrid (АКБ «Микрокредитбанк»), Unired (АКБ «Универсалбанк»);

— соблюдающие условия, предусмотренные настоящими Правилами.

3.1.2. В Акции участвуют платежи по трансграничному переводу денежных средств с банковских карт «UZCARD» на банковские карты «Элкарт» (P2P).

3.1.3. За каждый единоразовый перевод, осуществлённый в соответствии с условиями настоящих Правил, Участнику присваивается 1 (один) шанс. Размер (сумма) платежа не влияет на количество начисляемых шансов.

3.1.4. Количество предоставленных шансов можно будет проверить в боте https://t.me/p2p_uzcard_bot в Телеграм.

3.1.5. В течение 5 (пяти) дней после завершения Акции накопленным шансам присваиваются уникальные ID-коды, среди которых осуществляется розыгрыш Призового фонда.

3.2. Определение победителей Акции:

3.2.1. В розыгрыше призов принимают участие все уникальные ID-коды.

3.2.2. Розыгрыш призов по Акции осуществляется в порядке очереди, указанной в пункте 2.1. настоящих Правил.

3.2.3. Определение уникального ID-кода, победившего в Акции Участника, происходит путем запуска функции случайного выбора всех уникальных ID-кодов участников в рандомайзере на сайте www.random.org, который осуществляет один из членов Комиссии.

3.2.4. После определения уникальных ID-кодов, победивших в Акции, Организатор в течение 5 (пяти) дней оглашает результаты путем их публикации на страницах Организатора в социальных сетях и на официальном сайте.

3.2.5. Приз оформляется и вручается непосредственно держателю (владельцу) банковской карты ПС «UZCARD», в соответствии с условиями, предусмотренными настоящими Правилами.

3.3. Комиссия:

3.3.1. В целях обеспечения соблюдения порядка, беспристрастной и прозрачной процедуры розыгрыша призов Акции, приказом Организатора создается комиссия в количестве не менее 3 (трех) членов.

3.3.2. В состав комиссии могут быть включены как работники Организатора, так и третьи лица. Одно и то же лицо может быть включено в состав комиссии Организатора неоднократно.

3.4. Трансляция:

3.4.1. Розыгрыш будет транслироваться на странице Организатора в социальной сети Instagram;

3.4.2. Точное время трансляции будет опубликовано на страницах Организатора в социальных сетях и на официальном сайте Организатора, указанном в п. 1.6. настоящих Правил, не менее, чем за 3 (три) рабочих дня до проведения розыгрыша призов по Акции.

4. УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК ПОЛУЧЕНИЯ ПРИЗОВ АКЦИИ

4.1. Каждый Участник Акции обязан самостоятельно ознакомиться со списком победителей Акции на сайте uzcard.uz.

4.2. Передача призов победителям Акции будет проходить в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента оглашения результатов Акции.

4.3. Для получения информации с победителями Акции свяжутся представители Организатора по абонентским номерам, привязанным к банковским картам ПС «UZCARD».

4.4. В случае, если представители Организатора не смогли по каким-либо причинам связаться с победителем Акции, победитель Акции обязуется связаться с представителями Организатора через Call-центр для предоставления информации и контактного номера телефона для обратной связи в срок до 27 февраля 2026 года (включительно). В случае, если Участник не явится для получения приза в указанный срок, результат победителя обнуляется, и он лишается права на получение приза.

4.5. Победитель, выигравший приз, обязан предоставить Организатору все запрашиваемые документы, перечисленные в п. 4.13. настоящих Правил.

4.6. Приз выдается только владельцам банковских карт, выигравших в Акции, а также их законным представителям. Организатор вправе отказать в выдаче приза лицу, не являющемуся владельцем или законным представителем владельца банковской карты. Приз не может быть востребован повторно, результат победителя обнуляется, он лишается права на получение приза. Любые изменения регистрационных данных, как Участника, так и банковской карты не допускаются. В подобных случаях Участник отстраняется от участия в Акции, а если он был признан победителем Акции — лишается права на получение приза.

4.7. Неявка победителя Акции для получения приза в срок, указанный в п. 4.4 настоящих Правил, считается отказом победителя от получения приза. В этом случае результат победителя обнуляется, и он лишается права на получение приза.

4.8. В случае неполучения Организатором от победителя в срок, указанный в п. 4.4 настоящих Правил, сведений, предусмотренных п. 4.13 настоящих Правил и необходимых для получения приза по Акции, приз считается невостребованным победителем, и Организатор имеет право отказать в его выдаче. Приз не может быть востребован повторно.

4.9. В случае невостребования или отказа, по любым причинам, победителей Акции от получения призов, Организатор оставляет за собой право соответствующего уменьшения общего количества обладателей призов Акции. При этом указанные призы Акции не выдаются и используются Организатором по своему усмотрению.

4.10. Организатор имеет право отказать победителю Акции в предоставлении приза, в случае невыполнения победителем Акции условий, предусмотренных в настоящих Правилах.

4.11. Призы выдаются в натуре, и только в исключительных случаях, по усмотрению Организатора, могут быть компенсированы в денежном эквиваленте. Замена одного приза другим или выбор одного из заявленных призов не допускается.

4.12. При вручении призов налог на доход физических лиц будет оплачен Организатором.

4.13. Для получения приза, победителю необходимо предоставить представителю Организатора следующие документы:

— оригинал паспорта или ID карты;

— ПИНФЛ;

— оформленный в установленном порядке Акт приема-передачи приза;

— номер банковской сумовой карты;

— оформленную расписку о получении приза и согласие на оплату налога на доход физических лиц за счет Организатора;

— выписка из банка с указанием МФО, транзитного счета и номера карты пользователя.

4.14. Победитель Акции обязан предоставить Организатору все документы, указанные в п. 4.13. настоящих Правил, в сроки, установленные в п. 4.2. настоящих Правил, а также иные документы, которые Организатор может посчитать необходимыми затребовать для надлежащего исполнения условий Акции и действующего законодательства.

4.15. Призы выдаются в офисе Организатора по адресу: город Ташкент, Шайхонтохурский район, улица Абдуллы Кадырий, 78.

4.16. Переход прав на призы и всех рисков ответственности за них к получателю приза, осуществляется с момента подписания акта приема-передачи между Организатором и победителями Акции, в том числе, в части исполнения гарантийных обязательств, соблюдения сроков гарантии, на основании переданной сопроводительно-технической документации на материальные ценности, передаваемые в качестве призов.

4.17. Денежные призы будут выданы победителям акции путем зачисления средств на банковские карты «UZCARD», победившие в Розыгрыше.

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ АКЦИИ

5.1. Вся информация о проведении Акции размещается на сайтах uzcard.uz до начала Акции, на узбекском и русском языках, с указанием информации на другом языке дополнительно. Доступ к информации о проводимой Акции сохраняется в течение 6 (шести) месяцев после окончания проведения Акции на сайте www.uzcard.uz.

5.2. Организатор Акции не несет ответственность за:

5.2.1. Невозможность Участников Акции ознакомиться с условиями Акции или со списком победителей Акции, размещенным Организатором на сайте uzcard.uz;

5.2.2. Несвоевременное получение/неполучение сведений/документов, необходимых для получения призов по Акции, по вине самих Участников Акции или по иным, не зависящим от Организатора, причинам;

5.2.3. Несвоевременное исполнение/неисполнение Участниками Акции обязанностей, предусмотренных настоящими Правилами;

5.2.4. За несвоевременное исполнение победителями Акции обязательств по получению Призов или отказ от их получения.

5.3. Принимая участие в Акции, Участник подтверждает, что полностью ознакомлен и согласен с настоящими Правилами и дает свое согласие на:

5.3.1. Определение победителей Акции в порядке, предусмотренном настоящими Правилами;

5.3.2. В случае каких-либо претензий к Организатору со стороны третьих лиц, в связи с нарушением Участником прав третьих лиц, в ходе проведения Акции, Участник принимает на себя ответственность самостоятельного разрешения таких споров и освобождения Организатора от жалоб и претензий третьих лиц;

5.3.3. Размещение на сайте uzcard.uz информации об Участнике Акции в случае победы в Акции;

5.3.4. Обработку Организатором персональных данных, включая специальные и биометрические, предоставление персональных данных третьим лицам в целях исполнения Организатором своих обязательств по Акции;

5.3.5. Участие в рекламных интервью об участии в Акции, в том числе, для радио и телевидения, иных средств массовой информации, а также за осуществление Организатором и/или третьими лицами, по заданию Организатора, фото и видеосъемки Участников. Помимо этого, за использование созданных фото и видеозаписей с Участником, без получения дополнительного согласия на такое использование со стороны Участника и без уплаты какого-либо вознаграждения за такое использование, возникновения авторских или смежных прав (даже, если материал несет рекламный характер).

5.4. Организатор оставляет за собой право не вступать в письменные переговоры, либо иные контакты, с другими Участниками Акции, кроме случаев, предусмотренных настоящими Правилами.

5.5. При обнаружении мошеннических действий, сговора, подтасовки данных, наличии, как прямых, так и косвенных договоренностей, как с Организатором или его представителями, так и с другими лицами, прямо или косвенно заинтересованными в получении приза, любых иных действий, как с единственным Участником, так и при обнаружении совместного участия группы Участников, Организатор имеет право в одностороннем порядке обнулить результаты розыгрыша и объявить о повторном проведении отбора победителя по Акции.

5.6. Организатор Акции вправе в любое время менять Правила Акции, разместив соответствующую информацию на сайте Организатора (uzcard.uz). Участники Акции обязаны самостоятельно контролировать обновление Правил Акции, проверяя соответствующие изменения на указанном выше сайте (по указанной выше ссылке). Такие поправки вступают в силу с момента опубликования, если иное не будет специально определено непосредственно изменениями/дополнениями к настоящим Правилам.

5.7. Организатор Акции гарантирует, что во время сбора и последующего использования полученной информации, он будет придерживаться всех положений действующего законодательства Республики Узбекистан относительно защиты персональных данных и банковской тайны. Предоставление информации другим лицам возможно лишь на основаниях и в порядке, определенном действующим законодательством Республики Узбекистан. Факт выполнения действий, предусмотренных в настоящих Правилах, подразумевает согласие Участника Акции на обработку персональных данных.

5.8. Организатор не отвечает за какие-либо последствия ошибок Участника Акции, включая (кроме всего прочего) понесенные убытки.

5.9. Организатор на свое собственное усмотрение, с учётом положений действующего законодательства Республики Узбекистан и настоящих Правил может запретить дальнейшее участие в настоящей Акции любому Участнику, который подделывает или извлекает выгоду из подделки документов на участие в Акции, или действует в нарушение настоящих Правил, осуществляя действия с намерением нарушить требования действующего законодательства Республики Узбекистан.

5.10. Организатор оставляет за собой право в любой момент вводить дополнительные технические ограничения, препятствующие мошенничеству в Акции. В случае выявления любой попытки недобросовестного поведения какого-либо Участника его результаты будут аннулированы, а сам Участник будет отстранен от дальнейшего участия в Акции.

5.11. Организатор самостоятельно осуществляет оценку добросовестности участия в Акции на основании имеющихся у Организатора технических возможностей и с учётом положений действующего законодательства Республики Узбекистан и настоящих Правил.

5.12. Организатор не несет ответственности, в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, таких как стихийные бедствия, пожар, наводнение, военные действия любого характера, блокады, карантинные меры, связанные с пандемией, существенные изменения в законодательстве, действующие на территории проведения Акции, другие неподвластные контролю со стороны Организатора обстоятельства, в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Узбекистан.

5.13. Взаимоотношения, не предусмотренные в настоящих Правилах, регулируются в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

5.14. Меры ответственности сторон, а также порядок разрешения споров, устанавливаются в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Узбекистан. Все споры, связанные с проведением Акции, должны решаться путем переговоров. В случае невозможности прийти к согласию мирным путем, спор подлежит рассмотрению в соответствующем суде Республики Узбекистан, согласно действующему законодательству Республики Узбекистан. Соблюдение претензионного порядка является обязательным.